

INHALT

Vorwort	7
Dr. Adalbert Kitsche Präsident des Europäischen Verbandes Beruflicher Bildungsträger (EVBB) e.V.	
Begrüßung und Eröffnung	9
<i>Président de l'Association Européenne des Centres de Formation professionnelle (EVBB)</i>	
<i>Accueil et bienvenue</i>	12
<i>President of the European Association of Institutes for Vocational Training (EVBB)</i>	
<i>Welcome and opening</i>	15
Catherine Zuber Stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Straßburg, Grußwort	19
<i>Adjointe au Maire, Mots de bienvenue</i>	23
GRUNDSATZBEITRÄGE	
Peter Baur Europäische Kommission, Generaldirektion Bildung und Kultur Schwerpunkte beruflicher Bildungspolitik der EU	25
Niall O'Higgins Universität Salerno, Internationale Arbeitsorganisation (IAO), Genf Berufliche Bildung und die Integration junger Menschen in Arbeit im erweiterten Europa	37
Tina Bertzeletou Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop), Thessaloniki Gemeinsamer Bezugsrahmen für die Qualitätssicherung	45
Berthold Kuhn Vizepräsident des EVBB Internationalisierung der europäischen Bildungsarbeit aus Sicht des EVBB	61
<i>Vice-président de l'EVBB</i>	
<i>L'internationalisation de l'action éducative et formative dans l'optique de l'EVBB</i>	67
<i>Vice-President of EVBB</i>	
<i>Internationalisation of European Training and Education from the EVBB's Point of View</i>	73

PRAXISBEITRÄGE UND MODELLE

Prof. Dr. Dr. h.c. Günter Wiemann

Universität Hannover

Didaktische Modelle beruflichen Lernens – ein europäischer Vergleich 79

Prof. Dr. Igor Pawlowitsch Smirnov

Direktor des Institutes für Entwicklung der beruflichen Bildung, Moskau

Die Anforderungen des Arbeitsmarktes

– Grundlage der Modernisierung der beruflichen Bildung Russlands 89

Dr. Eberhardt Trowe

InWEnt Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH

Internationale Personalentwicklung durch die

InWEnt - Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH

dargestellt an Beispielen in der Zusammenarbeit mit der VR China 93

Zhang Fang Liang

Direktor des Industrial Master's College, Shanghai

Shanghai, eine Wachstumsregion in China – die Kooperation

des Industrial Master's College und des Europäischen Bildungswerkes

für Beruf und Gesellschaft e.V. 101

PROJEKTE VON EVBB-MITGLIEDERN

Ştefan Ciocan Crin

Deutsch-Rumänische Stiftung Sibiu

Kompetenzzentrum für Qualität in der beruflichen Erwachsenenbildung 105

Hümeýra Baykan

ESTA Danışmanlık Eğitim ve Öğretim Hizmetleri Ticaret Limited Şirketi

Altenpflege in der Türkei – ein Kooperationsvorhaben zwischen dem

ESTA-Bildungswerk, ESTA Türkei und der Sakarya-Universität 111

Anna Arapova

Deutsch-Bulgarisches Berufsbildungszentrum Pazardzik

Erleichterung des Bildungszugangs im IT-Bereich durch eLearning 115

Michael Schulz

Europäisches Bildungswerk für Beruf und Gesellschaft e.V.

Überwindung interkultureller und sprachlicher Barrieren durch

kontinuierlich zugängliche berufliche Orientierung und Beratung 119

Jörg Brendel

Europäisches Bildungswerk für Beruf und Gesellschaft e.V.

Vermittlung von arbeitslosen Arbeitnehmern ins europäische Ausland 121

- Dr. Mihail Panayotov**
Thrakische Universität Stara Zagora
 Bulgarisch-deutsches Studienkolleg für Landwirtschaft an der
 Thrakischen Universität Stara Zagora 123
- Rainer Rempfer**
**Bulgarisch-Deutsches Studienkolleg für Landwirtschaft der
 Thrakischen Universität Stara Zagora**
 Praktikantenausbildung in einem ergebnisoptimierten Kooperations-
 modell von Bulgarisch-Deutschem Studienkolleg für Landwirtschaft der
 Thrakischen Universität Stara Zagora (BDAK), Bayerischem Bauern-
 verband (BBV) und Centrum voor Innovatie van Opleidingen (CINOP) 126
- Kersten Herrmann**
Christliches Jugenddorfwerk Deutschlands (CJD) e.V.
 „Wegweiser Leben“ – grenzüberschreitendes Integrationsprojekt für
 benachteiligte junge Erwachsene in den ersten Arbeitsmarkt durch
 handlungsorientierte berufliche Bildung und Entwicklung grenzüber-
 schreitender Kooperationsstrukturen 129
- Jürgen van Capelle**
ESTA-Bildungswerk
 Internationale Lehrer-Fortbildungen „eLearning“ im Rahmen des
 Programms Sokrates 133
- Fritz-Gerhard Kuhn**
Christliches Jugenddorfwerk Deutschlands (CJD) e.V.
 Pamina-Weiterbildungspark – ein grenzüberschreitendes Projekt in der
 Region PAMINA, gefördert aus dem Europäischen Fonds
 für Regionale Entwicklung EFRE 145
- Dieter Ulbrich**
Internationaler Bund (IB)
 Grün für Chinas EXPO – Der IB bildet Gärtner in Shanghai aus 149
- Astrid Quasebart**
ESTA-Bildungswerk e.V.
 eBusiness Rhein-Waal [m/w] Fe-M@le Power: Der elektronische Weg
 zu neuen Märkten. Ein Projekt für kleine und mittlere Unternehmen 153
- Marek Nickel**
Euro-Projektservis s.r.o. / Universita Mateja Bela
 Erfahrungen in der Arbeit bei der Vorbereitung junger Manager für
 Marketing in der Slowakei 157

VERLEIHUNG DES PREISES „DIE EUROPA“ 2004 ADALBERT KITSCHKE STIFTUNG in Verbindung mit Europäischer Verband Beruflicher Bildungsträger (EVBB) e.V. Prof. Dr. Richard Teßmer Stiftungsvorstand Begrüßung und Einführung	163
Pastor Eduard Wörmann Mitglied des EVBB-Kuratoriums und der Jury Laudatio	165
Dr. Adalbert Kitsche Präsident des Verbandes Europäischer Bildungsträger (EVBB) e.V. Schlusswort	169
<i>Président de l'Association Européenne des Centres de Formation professionnelle (EVBB)</i> <i>Mots de clôture</i>	171
<i>President of the European Association of Institutes for Vocational Training (EVBB)</i> <i>Closing words</i>	173
F.A.Z.-Beitrag über die EVBB-Konferenz „Bildung ist der wichtigste Rohstoff Europas“	175
Fotogalerie	177
EVBB-Kurzporträt	189